

Gemeinde- blatt

kostenlos an
alle Haushalte

13. Jahrgang · 10. Dezember 2010 · Nr. 12

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF



Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

zum Jahresende wird im Allgemeinen stets ein kleiner Rückblick über die Bilanzen des Jahres vorgenommen. Zum 20. Jahr nach der Einheit können wir mit Freude feststellen, dass dieses Jahr die größten Investitionen abgeschlossen werden konnten. Im April übergaben wir unser Seniorenpflegeheim dem ASB Löbau zur Betreuung. In diesen Neubau konnten einige Seniorinnen und Senioren aus der Gemeinde in die Pflege aufgenommen werden. Durch eine Umschulung zur Pflegekraft bzw. zum Alltagsgestalter fanden einige Frauen eine neue Beschäftigung im Ort. Die Gesamtkosten für diese Investition beliefen sich für die Gemeinde auf etwa 4 Mill. €, die aus der Rücklage voll finanziert wurde. Der Gemeinderat hofft, dass sich die Bewohner, unsere älteren Gemeindeglieder, wohlfühlen und einen schönen Lebensabend in diesem Heim verbringen.

Am 12. August wurde nach großen Problemen, verursacht durch das Wetter, unser Rad- und Fußweg mit den neu gebauten Bushaltestellen und der neuen Straßenbeleuchtung eingeweiht. Dieser neue Rad- und Fußweg trägt den Namen, den uns eine Bürgerin aus Spitzkunnersdorf schon vor Jahren genannt hat, „Schau ins Land“ und weil dieser Rad- und Fußweg so günstig angelegt ist, hat die Gemeinde auf ihre Kosten unmittelbar beim Aufstieg zum Großen Stein eine kleine Haltespur für ca. 10 T€ ohne Fördermittel angelegt. Der Weg zu den Bushaltestellen an der Leutersdorfer Straße ist durch diese Baumaßnahme und die neue Straßenbeleuchtung für unsere Kinder, die zu den verschiedenen Schulen fahren müssen, sicherer geworden.

Unser Sporthaus, die „Kriemelarena“ wurde am 30. Oktober an die Nutzer, die Kinder des Kindergartens und des Hortes sowie den Judosportverein, übergeben, in der Hoffnung, dass sie gut genutzt wird und den Nutzern viel Freude bereitet. Die Kosten dafür beliefen sich auf über 500 T€.



Foto: S. Grölllich

Erstklässler pflanzen am Sporthaus den 7. Baum (Rotbuche), als Symbol für den Naturpark Zittauer Gebirge.

Termine für den Monat Januar 2011

- 22.01. 12. Sauerkrautfest – Str. der Jugend 13a
Traditionsverein Lindeberg e.V.

Das Gewerbegebiet an der Geschwister-Scholl-Straße konnte auch im Großen und Ganzen fertig gestellt werden. Auch hier wurden ca. 1 Mio. für den Abriss der Gebäude und den Bau der Straße und der Kanäle eingesetzt. Hier wird es im kommenden Jahr noch Verschönerungsarbeiten an den Hallen und der Gestaltung des Gebietes geben. Leider konnten diese Arbeiten dieses Jahr nicht stattfinden, da uns im August das große Hochwasser getroffen hat. Spitzkunnersdorf und Leutersdorf waren am 7. bzw. 16. August durch die zwei örtlichen Gewässer, dem Spitzkunnersdorfer bzw. Leutersdorfer Bach, z. T. schwer überschwemmt worden. Wir können aber jetzt feststellen, dass einige Schäden bereits wieder beseitigt werden konnten und die kleinen finanziellen Hilfen für die Betroffenen etwas Mut gegeben haben. Die Angst wird aber bestimmt noch einige Zeit bei den Betroffenen bleiben. Die Gemeinde wird kurzfristig in den nächsten Monaten zwei Hochwasserschutzkonzeptionen für das Spitzkunnersdorfer bzw. Leutersdorfer Gemeindegebiet erarbeiten lassen. Es werden etwa 100 T€ dafür eingeplant.

Zum Abschluss des Jahres möchte ich mich bei den Geschäftsführern der Betriebe, den Gewerbetreibenden und Handwerkern, den Dienstleistern, allen Lehrerinnen, Lehrern und Erzieherinnen, allen Ärztinnen und Ärzten und ihren Mitarbeitern, den Mitarbeitern der Gemeindeverwaltung sowie allen Bürgerinnen und Bürgern, die sich mit eingebracht haben bei der Gestaltung unserer Gemeinde bzw. der Erhaltung und Schaffung von Arbeitsplätzen ganz herzlich bedanken. Ein besonderer Dank geht an die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehren für ihre Hilfeleistungen beim Hochwasser und den anderen Einsätzen. Es ist hier nicht möglich, jeden Einzelnen anzuführen, da es so viele gute Menschen in der Gemeinde gibt, die sich einfach für das Wohl der Gemeinschaft einsetzen.

Der Gemeinderat, die Verwaltung und ich, als Bürgermeister, wünschen allen oben genannten und unseren Einwohnern ein frohes, gesegnetes und friedliches Weihnachtsfest und hoffen, dass sie gesund in das Jahr 2011 gehen können.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister
Bruno Scholze



Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Gemeinde Leutersdorf für das Haushaltsjahr 2011

I.

Entsprechend § 74 SächsGemO hat am 15.11.2010 der Gemeinderat folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2011 beschlossen:

§ 1

Der Haushaltsplan wird festgesetzt mit:

- | | | |
|--|----------------|--------|
| 1. den Einnahmen und Ausgaben von je | 6.053.500 Euro | |
| davon im Verwaltungshaushalt | 4.553.500 Euro | |
| im Vermögenshaushalt | 1.500.000 Euro | |
| 2. dem Gesamtbetrag der vorgesehenen
Kreditaufnahmen (Kreditermächtigungen) | von | 0 Euro |
| 3. dem Gesamtbetrag der Verpflichtungs-
ermächtigungen | von | 0 Euro |

§ 2

der Höchstbetrag des Kassenkredites wird festgesetzt auf 150.000 Euro

§ 3

Die Hebesätze werden festgesetzt

- | | | |
|---|-----|-----------|
| 1. für die Grundsteuer | | |
| a) für land- und forstwirtschaftliche
Betriebe (Grundsteuer A) | auf | 280 v. H. |
| b) für Grundstücke (Grundsteuer B) | auf | 365 v. H. |
| 2. für die Gewerbesteuer | auf | 375 v. H. |
- der Steuermessbeträge.

II.

Der Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes lagen in der Gemeindeverwaltung in der Zeit vom 26.10.10 bis 03.11.10 zur Einsichtnahme öffentlich aus. Die öffentliche Auslegung wurde gemäß §3 Bekanntmachungssatzung der Gemeinde Leutersdorf, vom 18.12.97, öffentlich bekannt gemacht im Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Leutersdorf Nr.1/ 1998, ortsüblich bekannt gemacht. Einwohner und Abgabepflichtige konnten bis zum Ablauf des 12.11.2010 Einwendungen gegen den Entwurf erheben.

Die beschlossene Haushaltssatzung und der Haushaltsplan liegen in der Gemeindeverwaltung Leutersdorf, Hauptstr. 9, 02794 Leutersdorf, Zimmer 10, in der Zeit vom 15.12.10 bis 22.12.10 öffentlich aus. Die Einsichtnahme in die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan kann an den angegebenen Tagen unabhängig von den üblichen Sprechzeiten erfolgen.

Rechtsbehelf:

Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an als gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Geneh-

migung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,

3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 1 SächsGemO genannten Frist
 - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Leutersdorf, den 10.12.2010



Schulze
Schulze, Bürgermeister

Verordnung

zur Aufhebung der Verordnung zur Regelung des Verkaufs bestimmter Waren an Sonn- und Feiertagen sowie zur Regelung verkaufsoffener Sonn- und Feiertage

(Ladenöffnungszeitenverordnung)

Aufgrund von § 7 Abs. 5 i.V.m. § 3 Abs. 2, § 8 Abs. 2 i.V.m. § 3 Abs. 2 des Sächsischen Gesetzes über die Ladenöffnungszeiten (SächsLadÖffG) vom 16.03.2007 (SächsGVBl. Jg. 2007 Bl.-Nr. 4 S. 42) in der ab 01.08.2008 gültigen Fassung (SächsGVBl. Jg. 2008 Bl.-Nr. 6 S. 274) und § 4 der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO) vom 18.03.2003 (SächsGVBl. Jg. 2003 Bl.-Nr. 4 S. 55, ber. S. 159) in der ab 11.07.2009 gültigen Fassung hat der Gemeinderat der Gemeinde Leutersdorf am 20.09.2010 die Verordnung zur Aufhebung der Verordnung zur Regelung des Verkaufs bestimmter Waren an Sonn- und Feiertagen sowie zur Regelung verkaufsoffener Sonn- und Feiertag (Ladenöffnungszeitenverordnung) beschlossen:

§ 1 Aufhebung

Die Verordnung zur Regelung des Verkaufs bestimmter Waren an Sonn- und Feiertagen sowie zur Regelung verkaufsoffener Sonn- und Feiertage (Ladenöffnungszeitenverordnung) vom 17.12.2007 und die Änderung der Verordnung zur Regelung des Verkaufs bestimmter Waren an Sonn- und Feiertagen sowie zur Regelung verkaufsoffener Sonn- und Feiertage (Ladenöffnungszeitenverordnung) vom 15.09.2008, beide veröffentlicht im Leutersdorfer Gemeindeblatt am 24.10.2008, werden aufgehoben.

§ 2 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Leutersdorf, den 20.09.2010



Schulze
Schulze, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Gemeinde Leutersdorf

Fundsachen

Entsprechend § 908 BGB wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass ein

Nummer	Gegenstand	Funddatum
03/10	Garagentoröffner	22.12.2009
04/10	Brille	27.11.2010
05/10	Schlüsselbund (Zwei Schlüssel)	29.06.2010
06/10	Digitalfoto	
07/10	Schlüsselbund mit Autoschlüssel Audi	
08/10	Autoschlüssel (Opel)	01.07.2010
08/10	Sicherheitsschlüssel	02.10.2010

im Fundbüro der Gemeinde Leutersdorf abgegeben wurden.

Entsprechend § 973 BGB erwirbt der Finder nach Ablauf von 6 Monaten nach der Anzeige des Fundes das Eigentum an der Sache, wenn nicht vorher der Empfangsberechtigte (Verlierer) bekannt wird, bzw. sich die verlorene Sache abholt. Anspruchsberechtigte Finder wollen sich bitte bis zum 30. Juni 2011 beim Fundamt melden.

Empfangsberechtigte (Verlierer) haben die Möglichkeit, bis zum 11. Januar 2011, ihre verlorenen und genannten Gegenstände unter Vorlage eines Eigentumsnachweises bei der Gemeindeverwaltung Leutersdorf, Hauptstraße 9 in 02794 Leutersdorf, abzuholen beziehungsweise Auskunft über den Aufbewahrungsort zu erhalten. Danach entscheidet das Fundamt entsprechend der gesetzlichen Bestimmungen über die gefundenen Sachen.

Die entsprechenden Gebühren gemäß laufender Nr. 1 Tarifstelle 14 der Anlage (Kostenverzeichnis) zu § 3 der Satzung über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen bei weisungsfreien Angelegenheiten der Gemeinde Leutersdorf (Kostensatzung – KS) vom 22. Dezember 2003 sind durch den Empfangsberechtigten (Verlierer), Eigentümer oder Finder bei Aushändigung des Fundgegenstandes zu entrichten.

Leutersdorf, den 10. Dezember 2010



Scholze, Bürgermeister

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung im Januar findet am **Montag, dem 17. Januar 2011, 19:00 Uhr**, im **Heimatzimmer des Verwaltungsgebäudes, Hauptstr. 13a**, im **Ortsteil Spitzkunnersdorf**, statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den jeweiligen Aushängen an der Verkündungstafel des Gemeindeamtes, Hauptstraße 9, in Leutersdorf und an der Verkündungstafel des Verwaltungsgebäudes, Hauptstraße 13a, in Spitzkunnersdorf.

Interessierte Bürger sind zur Sitzung herzlich eingeladen.

Beschlüsse

Gemeinderat



15.11.2010

Beschluss Nr. 82/11/10

Haushaltssatzung und Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2011

Abstimmungsergebnis: 13 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 83/11/10

Verkauf des Grundstückes Flurstück 232/1 der Gemarkung Niederleutersdorf und eines Teilstückes des Flurstückes 232/2 der Gemarkung Niederleutersdorf

Abstimmungsergebnis: 13 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 84/11/10

Wahl eines Friedensrichters und eines Stellvertreters

Abstimmungsergebnis: 13 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 85/11/10

Benutzungs- und Entgeltordnung für den Leutersdorfer Weihnachtsmarkt

Abstimmungsergebnis: 13 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 86/11/10

Erneuerung des Dienstleistungsvertrages Straßenbeleuchtung

Abstimmungsergebnis: 13 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 87/11/10

Beschluss zur amtlichen Ausweisung einer Feuerwehrezufahrt

Abstimmungsergebnis: 13 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 88/11/10

Bewertung des Hochwasserrisikos nach § 73 WHG mit einer Untersuchung der geschädigten Gewässer- und Hochwasserinfrastrukturen für das Leutersdorfer und das Spitzkunnersdorfer Wasser

Abstimmungsergebnis: 13 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 89/11/10

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 16/11/10 L – René Berndt, Oderwitz, Errichtung eines Einfamilienhauses auf dem Flurstück 320/1 Niederleutersdorf

Abstimmungsergebnis: 13 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 90/11/10

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 17/11/10 Sp – Sabine und Markus Queitsch, Egling a. d. Paar - Errichtung eines Einfamilienhauses auf dem Flurstück 425 a Gemarkung Spitzkunnersdorf

Abstimmungsergebnis: 13 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 91/11/10

Kostenfeststellung Revitalisierung Gewerbegebiet Geschwister-Scholl-Straße Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 13 + 1 Ja-Stimmen



Rückblick 2010 – Leutersdorf verändert sich



Fuß- und Radweg an Str. der Republik sowie Neubau der Bushaltestellen und Straßenbeleuchtung.
(Foto links: S. Gröllich; Foto rechts: M. Wildner)



Sporthaus Krümelarena am Kretschamweg
(Foto: M. Wildner)



Die Krümelarena von Innen
(Foto: S. Gröllich)



Seniorenpflegeheim „Am Großen Stein“
(Foto: S. Gröllich)



Erweiterung der Firma Werder Bedachungen
(Foto: M. Wildner)

Weitere amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

Hauptamt

Öffnungszeiten der Verwaltungen in Leutersdorf und Spitzkunnersdorf zum Jahreswechsel

Die Gemeindeverwaltung Leutersdorf ist zu den bekannten Öffnungszeiten zwischen Weihnachten und neuem Jahr erreichbar.

Telefon 0 35 86 / 33 07 0

Die Verwaltung in Spitzkunnersdorf bleibt vom 28.12.10 – 07.01.11 für den Besucherverkehr geschlossen.

Abfuhrtermine

„Gelber Sack / Gelbe Tonne“

13.01.2011 Leutersdorf/Spitzkunnersdorf

„Blaue Tonne“

06.01.2011 Leutersdorf/Spitzkunnersdorf



Einsatz Schadstoffmobil

31. Januar 2011 9:00 – 10:00 Uhr
 Containerstandort Kirche – Leutersdorf
 31. Januar 2011 10:30 – 11:30 Uhr
 Parkplatz ehem. Kaufhalle – Spitzkunnersdorf

Abfuhr

„Gelbe Tonne / Gelber Sack“

Jahresüberblick 2011

	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni
Leutersdorf sowie OT Spitzkunnersdorf	13	10	10	07	09	07
	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.
Leutersdorf sowie OT Spitzkunnersdorf	06	03 31	28	27	28	27

Abfuhr „Blaue Tonne“

Jahresüberblick 2011

	Jan	Febr.	März	April	Mai	Juni
Leutersdorf sowie OT Spitzkunnersdorf	06	03	03 31	—	03 31	30
	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.
Leutersdorf sowie OT Spitzkunnersdorf	28	25	22	21	23	21

Einsatz Schadstoffmobil

Jahresüberblick 2011

	31.01.	04.05.	01.08.	01.11.
Containerstandort Kirche Leutersdorf	09:00– 10:00 Uhr	14:30– 15:30 Uhr	10:30– 11:30 Uhr	14:15– 15:15 Uhr
Parkpl. ehem. Kaufh. Spitzkunnersdorf	10:30– 11:30 Uhr	16:00– 17:00 Uhr	09:00– 10:00 Uhr	11:15– 12:15 Uhr

Wohnungsangebote

Gemeinde

3-Raumwohnung – Geschw.-Scholl-Str. 8 in Leutersdorf zu vermieten, **85,97 m²**, wunderschöne Dachgeschosswohnung, Bad mit Wanne und Dusche, Stellplatz vorhanden, Gemeinschaftstrockner auf Münzbasis, Gartennutzung möglich

Tel.: 0 35 86/33 07 13 (Marschner)



Wohnungsgenossenschaft

3-Raumwohnung im Erdgeschoss zu vermieten – Seifhennersdorfer Str. 3, **68,29 m²**, Bad mit Wanne, Etagenheizung, PKW-Stellplatz, Kaltmiete: 272,00 € zzgl. 75,00 € Gaskosten f. Heizung und Warmwasser und 66,00 € Nebenkosten.
 Tel. 0 35 86 / 38 62 77 (Zernecke)

Leutersdorfer Baumschulen

2,5-Raumwohnung – in Leutersdorf, **ab sofort** zu vermieten, **63 m², saniert, Garten**

ab März 2011:

2,5-Raumwohnung – in Leutersdorf, **68 m², saniert Garage 2 Zi. + 2 Ki.-Zi.**, – in Leutersdorf, **78 m², saniert Garage**

Tel.: (0 35 86) 3 30 80 (Eichhorn)

Privat

3-Raumwohnung – Seifhennersdorfer Str. 19 in Leutersdorf zu vermieten, **68 m²**, 1. Obergeschoss, Bad mit Wanne, Stellplatz vorhanden
Tel.: 0 35 86/38 62 54 (Otto)

Vermiete schöne **3-Raumwohnung**, ca. **75 m²** im EG Spitzkunnersdorf, Seifhennersdorfer Str. 3, mit kleinem Garten, Bad mit Dusche + Wanne
Telefon 03 58 42/2 53 48 (Rätze)

Kleine abgeschlossene Wohnung in Spitzkunnersdorf, Lindenweg, 37 m², Küche, Wohnzimmer, Schlafzimmer, kleines modernes Bad mit Dusche und WC und Flur, Bodennutzung und Schuppen
Kaltmiete: 180,00 € zzgl. 90,00 € Heiz- und Betriebskosten.

Komplett sanierte, wärmegeämmte Wohnung in Spitzkunnersdorf, Lindenweg, 96 m². 3 Räume, Wohnküche, hochwertiges Bad mit Wanne und sep. Dusche, Balkon, Außenrollos, Fußböden mit Fliesen und Laminat, Gasheizung und Kachelofen zusätzlich, kleiner Garten und Garage, Keller, Bodennutzung
Kaltmiete: 400,00 € zzgl. 120,00 € Heiz- und Nebenkosten
Tel. (03 58 42) 2 94 12 (Becker)

Gemeindebibliothek



Sehr geehrte Einwohner,

vielen Dank an alle, die unserer Bibliothek in der letzten Zeit Bücher gespendet haben. Bei dieser Gelegenheit möchte ich auch die „Nichtleser“ in der Einwohnerschaft bitten, ausgesonderte Bücher nicht in die blaue Tonne zu werfen, sondern sie besser in die Bibliothek zu geben. Es finden sich bestimmt interessierte Leser. Im Bestand der Gemeindebibliothek befinden sich auch Kassetten, CD's und Videos, die zur Ausleihe bereit liegen. Spezielle Wünsche können durch mich eventuell auch über die Kreisausleihe erfüllt werden.

Gleichzeitig möchte ich allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr wünschen.

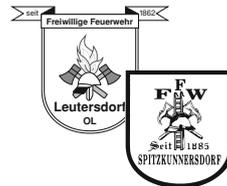
*Wenn's alte Jahr erfolgreich war,
Mensch freue dich auf's neue,
und war es schlecht,
ja, dann erst recht.*

(Karl-Heinz Söhler)



Ihre Bibliothekarin Karin Reichel

Freiwillige Feuerwehr



Bevorstehender Jahreswechsel

Die Kameradinnen und Kameraden der Ortsfeuerwehren Leutersdorf und Spitzkunnersdorf sowie die Mitglieder der Fördervereine möchten sich bei all denen bedanken, die uns im zurückliegenden Jahr geholfen haben. Besonders möchten wir uns bei den Vereinen, Gewerbetreibenden und Betrieben unserer Gemeinde sowie unserem Bürgermeister, Herrn Scholze, dem Gemeinderat, und der Gemeindeverwaltung, für die Unterstützung und die gute Zusammenarbeit bedanken. Danken möchten wir vor allem auch unseren Angehörigen, die uns immer zur Seite stehen und großes Verständnis für unsere Feuerwehrarbeit haben.



Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gutes, unfall- und brandfreies Jahr 2011.

Jürgen Reichel, Frank Lange, Sebastian Weise
im Namen aller Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr

Verschiedenes

SG Leutersdorf e.V.



Der Vorstand der SG Leutersdorf e.V. wünscht allen aktiven und passiven Mitgliedern ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes, erfolgreiches und sportliches Jahr 2011.



Die Wünsche und der Dank gehen auch an unsere Sponsoren, die unseren Verein auch in diesem Jahr materiell und finanziell unterstützt haben und wir hoffen auf eine weitere gute Zusammenarbeit.

Kopsch, Vorsitzender

TSV 1861 Spitzkunnersdorf



Weihnachtsgrüße

Der Vorstand der Abteilung Fußball des TSV 1861 Spitzkunnersdorf wünscht allen aktiven und passiven Mitgliedern und Fans ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest, sowie einen guten Rutsch ins Jahr 2011.



Ein Dankeschön und die besten Wünsche gehen auch an unsere Sponsoren und Gönner, die unseren Verein im zurück liegenden Jahr wieder finanziell und materiell unterstützt haben. Wir hoffen auch im Jahr 2011 auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit.

Jürgen Heinze

Abteilung Fußball



**Vorschau Spiele
Dezember 2010 / Januar 2011**

Im Dezember und Januar stehen keine Pflichtspiele mehr auf dem Programm, es werden nur Hallenmeisterschaften und Hallenturniere gespielt, dabei wünschen wir all unseren Teams viel Erfolg. Vorbereitungsspiele sind noch in Planung und sind dann auf unserer Homepage veröffentlicht und nachzulesen. Alle aktuellen Ansetzungen, Ergebnisse und Spielberichte unserer Teams können immer auf unserer Homepage: fussball-spitzkunnersdorf.de, entnommen werden.

Nachfolgend die bis jetzt bekannten Termine unserer Mannschaften für den Dezember/Januar: Samstag, 18.12.2010 um 12.00 Uhr Hallen Ortsmeisterschaft in der Turnhalle Leutersdorf; Dienstag, 28.12.2010 um 19.00 Uhr Skatturnier in der Turnhalle Spitzkunnersdorf; Mittwoch, 29.12.2010 um 09.00 Uhr Hallenturnier Ü-45-Senioren in Großschönau; Sonntag, 02.01.2011 um 09.00 Uhr Hallenturnier Senioren in Niederoderwitz; Sonntag, 16.01.2011 um 09.30 Uhr Hallenbezirksmeisterschaft – VR B-Mädchen in Hoyerswerda; Sonntag, 16.01.2011 um 11.30 Uhr Hallenturnier 2. Damen in Löbau; Sonntag, 16.01.2011 um 14.30 Uhr Qualifikation zur Landesmeisterschaft; 1. Damen in Hoyerswerda; Samstag, 22.01.2011 um 13.30 Uhr Hallenkreismeisterschaft 2. Damen in Reichenbach; Sonntag, 23.01.2011 um 09.30 Uhr Hallenbezirksmeisterschaft – VR C-Mädchen in Meißen
Wir freuen uns weiter auf die Unterstützung für alle unsere Mannschaften.

Heiko Kropp

Skatturnier am 28.12. 2010

Am Dienstag, den 28.12. 2010 findet um 19.00 Uhr im Vereinsraum der Turnhalle Spitzkunnersdorf das nun schon 11. Skatturnier zum Jahreswechsel statt. Die Startgebühr beträgt wie immer 5,- Euro pro Teilnehmer, gespielt wird eine einfache Runde an Dreier- und Vierertischen, je nach Teilnehmerzahl, die Runde wird auf eine Spielzeit von 3 Stunden begrenzt. Wir hoffen dass wieder viele Skatfreunde den Weg zu uns finden und wir einen gemütlichen Abend verbringen können. Titelverteidiger aus dem Vorjahr ist Skatfreund Wolfgang Neumann. Für preiswerte Speisen und Getränke ist in bewährter Form gesorgt. Wir freuen uns auf euren Besuch.



Heiko Kropp

Seifenkistenrennsportverein Spitzkunnersdorf e.V.



Wir wünschen unseren Mitgliedern, allen Sponsoren und Helfern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr.

Gleichzeitig bedanken wir uns ganz herzlich für die breite Unterstützung bei der Vorbereitung und Durchführung der Oberlausitzmeisterschaft im Seifenkistenrennen. Wir hoffen auf eben solche auch bei der Meisterschaft im kommenden Jahr, welche am 25. Juni 2011 ausgefahren und gleichzeitig für den Mittel-Deutschland-Cup gewertet wird.

Vorstand des SKRV

Kunnerschdurer Karnevalsclub e.V.



Der Kunnerschdurer Karnevalsclub e.V. möchte sich bei allen Gästen, die den Weg auch 2010 zu uns in die „Heiligen Hallen“ des Kretschams Spitzkunnersdorf gefunden haben, recht herzlich bedanken.

Auch möchte sich der Elferrat, mit seinem Gefolge, im gleichem Atemzug für die tolle mitgebrachte Stimmung eines jeden Einzelnen bedanken, die zum Gelingen jeder Veranstaltung beitrug.

Ebenfalls liegt uns, dem Elferrat sehr am Herzen, sich bei allen Mitgliedern für die geleistete Arbeit und das Verständnis der Familienangehörigen, sowie das entgegengebrachte Vertrauen der schon über Jahre treuen und auch neu hinzugekommenen Sponsoren und Gönnern aus nah und fern, um all diese Events aufrecht zu halten und durchführen zu können, recht herzlich zu bedanken.



Der Kunnerschdurger Karnevalsclub e.V. wünscht Euch allen, eine besinnliche Weihnachtszeit mit all Euren Lieben, einen wunderschönen und vor allem guten Rutsch und ein gesundes neues Jahr 2011.

In diesem Sinn sehen wir uns am 19.02.2011 zum Nachtwäscheball im Kretscham.

Ein Dreifach Donnerndes Kunnerschdurf ...
RADAU – RADAU – RADAU

Sven Runge, Minister für Sponsoren
i. A. aller Mitglieder des KKC's

Traditionsverein Lindeberg e.V. Leutersdorf

Der Traditionsverein Lindeberg e.V. Leutersdorf möchte allen Einwohnern unseres Ortes zum bevorstehenden Weihnachtsfest und Jahreswechsel alles erdenklich Gute, beste Gesundheit und Glück wünschen.

Besonders möchten wir uns bei allen Sponsoren bedanken, die mit ihrer Hilfe und Unterstützung dazu beitragen, dass trotz des Hochwassers unsere Veranstaltungen wie geplant durchgeführt werden konnten.

So fand im November unser 3. Skatturnier statt. Als Sieger konnte Manfred Höck gekürt werden, den 2. Platz belegte Frank Grönert und der 3. Platz ging an Reiner Kalauch. Herzlichen Glückwunsch! Das 4. Skatturnier ist für den 10.04.2011 in der Zeit von 9.00 Uhr – 12.00 Uhr geplant. Wer also Lust auf einen zünftigen Skat hat, sollte sich diesen Termin schon einmal vormerken.



Am 1. Adventssonntag fand unser 12. Pfefferkuchen- und Glühweinfest mit Liedern zum Advent statt. In diesem Jahr konnten wir uns über eine besonders große Beteiligung vieler fleißiger Weihnachtsbäcker freuen. Bei 27 verschiedenen Sorten hatte unsere fachkundige Jury reichlich zu tun. Wir danken allen Teilnehmern für die leckeren Köstlichkeiten und unseren Juroren für die gewissenhafte Verkostung. Die neue Plätzekönigin kommt aus Neugersdorf und heißt Annelore Hohlfeld. Den 2. Platz belegte Gisela Sonneberg aus Neueibau und Dritte wurde Steffi Sonneberg aus Leutersdorf. Wir sagen an dieser Stelle noch einmal recht herzlichen Glückwunsch. Für die musikalische Umrahmung sorgte Herr Dießner. Bei Kerzenschein, Glühweinduft und leckeren Plätzchen stimmte der gut gefüllte Saal in die Weihnachtslieder mit ein. Die übrigen Plätzchen werden wir in diesem Jahr den 1. Klassen des Leutersdorfer Schulhortes überreichen.



Vorschau auf 12. Sauerkrautfest

Am Samstag, dem 22. Januar 2011 findet ab 17.00 Uhr unser 12. Sauerkrautfest statt. Diesen Termin sollten sich alle vormerken, die nach den vielen Süßigkeiten in der Weihnachtszeit Appetit auf Herzhaftes und Gesundes haben. Wir würden uns auch sehr freuen, wenn erneut zahlreiche Teilnehmer ihre Kostproben zur Verfügung stellen könnten

Siefert, Schriftführerin.

Vermögensgemeinschaft Spitzkunnersdorf eG

Wir wünschen allen Mitgliedern, den Beschäftigten, den Landverpächtern, unseren Geschäftsfreunden und Helfern sowie ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes, friedliches 2011.

Aufsichtsrat
Vorstand



Kindertagesstätten Leutersdorf



Wir wünschen allen Kindern und Eltern eine frohe Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr.

Die Erzieherinnen der Kindertagesstätten Leutersdorf / Spitzkunnersdorf

Zur Erinnerung!

Die Kindertagesstätten Leutersdorf / Spitzkunnersdorf bleiben vom 23.12.2010 bis 31.12.2010 geschlossen!

Senioren

Senioren Leutersdorf

Wir möchten allen Einwohnern unserer Gemeinde Gesundheit und eine schöne besinnliche und stressfreie Adventszeit, ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gesundes „Neues Jahr“ 2011 wünschen.



Mit freundlichen Grüßen der Seniorenclub Leutersdorf

Dank an unsere Bertl

Wir, die Senioren von Leutersdorf, möchten uns auf diesem Weg ganz herzlich bei unserer Bertl Greth bedanken. Frau Greth organisierte auch in diesem Jahr für uns erlebnisreiche Fahrten und es sind immer schöne Stunden, die wir gemeinsam erleben. Wir wünschen für das kommende Jahr viel Gesundheit und weiterhin viel Elan bei der Organisation der Fahrten.

Die besten Wünsche für das kommende Jahr gehen auch an das Reisebüro Michel mit seinem gesamten Team und wir freuen uns auf viele schöne Ausfahrten im Jahr 2011.

Mit freundlichen Grüßen Senioren Leutersdorf

Hallo liebe Senioren von Spitzkunnersdorf,

nun sind wir schon wieder in der Adventszeit und bereiten Überraschungen zum Fest vor – dazu gibt es immer viel zu überlegen.

Wir konnten noch etwas ganz besonderes erleben, es gab von Seiten des Reise-Büro Michel eine Überraschungsfahrt, die sehr schön war. Ich möchte dem gesamten Team ganz herzlich Danke sagen und ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein mit Gesundheit erfülltes glückliches Jahr 2011 wünschen.

Ich möchte auch allen Senioren und Bürgern in unserem Ort ein glückliches Jahr 2011 mit Gesundheit und viel Erfolg bei den kommenden Vorhaben wünschen.

Vorerst möchten wir mit Freude das Jahr beschließen und alles Schöne richtig genießen.

Ganz besonders möchte ich meinem Helfer-Team für Ihre hilfsbereite Mitarbeit und allen treuen Spendern ganz herzlich danken und auch ihnen eine schöne Zeit wünschen.

Schöne Tage und ein „Frohes Fest“ wünschen
das Helfer-Team und Erika



Mitglied in der Landesinnung der Bestatter Sachsen



Bestattungen



Fachgeprüfter Bestatter

Sie trauern um einen lieben Verstorbenen

Im Haus Ihres Vertrauens ist eine Bestattung nicht teuer.

Wir helfen Ihnen in den schweren Stunden bei der Wahl zur Bestattung.

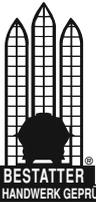
Erd-, Feuer- oder Seebestattung
Erledigung aller Formalitäten
Große Auswahl an Särgen, Wäsche und Zubehör

Tag und Nacht dienstbereit

02739 Neueibau · Hauptstr. 88 · ☎ 035 86 / 3 30 10

Neugersdorfer Bestattungen

Eichhorn & Mönlich



BESTATTER
VOM HANDWERK GEPRÜFT

Mitglied im Bestatter-
verband Sachsen e.V.

fachgeprüfte
Bestatter

eigene Aufbahrungs-
und Abschiedsräume

Büro Neugersdorf

Schillerstraße 8
02727 Neugersdorf



BSW
Verbraucher-Service

TAG UND NACHT ☎ (035 86) 3 23 33



FIEDLER

BESTATTUNGEN

auf Wunsch Hausbesuche

Tag und Nacht (03 58 42) 2 92 35

Ihr Ansprechpartner im Trauerfall:
Anke Walter · Hauptstr. 171 · 02791 Oderwitz

Oberlausitzer Brennstoffhandels-gesellschaft mbH



Heizöl · Diesel

Hauptstraße 143 · 02739 Eibau

Tel. 035 86 / 70 23 14 · Fax 70 23 12



Agip

VERTRAGSHÄNDLER

Kostenfrei anrufen: 0800/0006587

Veranstaltungen für Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Seiffhennersdorf

- Kinderkreis:** Samstag, 15.1., 9:00 Uhr im Pfarrhaus Leutersdorf
- Konfi-Treff Klasse 7:** donnerstags, 16:00 Uhr im Pfarrhaus Leutersdorf
- Konfi-Treff Klasse 8:** donnerstags, 17:00 Uhr im Pfarrhaus Leutersdorf
- Junge Gemeinde:** freitags, 19:00 Uhr im Pfarrhaus Leutersdorf
- Jugendchor:** mittwochs, 19:00 Uhr im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf
- Weinlese (für junge Erwachsene):** Donnerstag, 20.1., 19:15 Uhr im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf
- Hauskreis Bibel im Gespräch:** Info bei Pfr. z. A. Dr. Mahling 03 58 42 / 2 64 43

Konfi- und JG-Rüstzeit in Lückendorf

Vom 14. bis 16. Januar verbringen die Jugendlichen unserer Schwesterkirchen wie jedes Jahr ein gemeinsames Wochenende in Lückendorf. Jugendliche ab der 7. Klasse sind herzlich eingeladen, ein Wochenende unter der Jahreslosung 2011 zu verbringen: „Lass dich nicht vom Bösen überwinden, sondern überwinde das Böse mit Gutem“. Der Teilnahmebeitrag beträgt 25,00 €. Die Anmeldung nimmt Pfarrer Mahling entgegen.

Einladung zur Bibelwoche

Die ökumenische Bibelwoche findet im neuen Jahr bereits in der letzten Januarwoche statt. Unter dem Motto Himmel – Erde ... und zurück wollen wir uns mit Abschnitten aus dem Epheserbrief beschäftigen. Zu folgenden Abenden laden wir Sie jeweils um 19.00 Uhr ganz herzlich ein:

- Dienstag, 25. Januar mit Pfarrer Rausendorf im Pfarrhaus Seiffhennersdorf
- Mittwoch, 26. Januar mit Pfarrer Wolf im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf
- Donnerstag, 27. Januar mit Pfarrer Rausendorf im Alois-Scholze-Haus
- Freitag, 28. Januar mit Pfr. Mahling im Ev. Pfarrhaus Leutersdorf

Kontakt:

- Pfarrer Dr. Mahling: 03 58 42 / 2 64 43
 Pfarrer Rausendorf: 0 35 86 / 40 42 90
 Pfarramt Leutersdorf: 0 35 86 / 38 62 09
 Pfarramt Spitzkunnersdorf: 03 58 42 / 3 99 87

Katholische Kirche Leutersdorf



Liebe Leserin, lieber Leser,

unsere tschechischen Nachbarn nennen die Krippe, die in den Kirchen und vielen Familien in diesen Tagen aufgebaut wird, „Betlém“. Damit drücken sie aus, dass Gott nicht nur damals in Bethlehem den Menschen nahegekommen ist, sondern dass Gott jedem Menschen begegnen will. Der schlesische Barockdichter Angelus Silesius hat es in die Verse gefasst: „Wird



Aufbau der Krippe in der Pfarrkirche Leutersdorf

Christus tausendmal zu Bethlehem geborn / und nicht in dir; du bleibst noch ewiglich verlorn.“

Ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest wünscht Ihnen
 Pfarrer Wolf.

Weihnachtsgottesdienste

	Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt Leutersdorf Aloys-Scholze-Str. 4	Filialkirche Maria Unbefleckte Empfängnis Großschönau Bahnhofstr. 5	Kapelle Thomas von Aquin Eibau August-Bebel-Str. 2
Heiligabend 24.12.	22.00 Uhr Christnacht	16.00 Uhr Krippenandacht	—
Hochfest Christi Geburt 25.12.	17.00 Uhr Vesper	10.00 Uhr	—
Hl. Stephanus 26.12.	10.00 Uhr	18.00 Uhr	10.00 Uhr
Silvester 31.12.2010	17.00 Uhr Jahresschlussandacht	—	—
Neujahr 1.1.2011	10.00 Uhr	18.00 Uhr	16.00 Uhr

Gottesdienste im Januar

	Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt Leutersdorf Aloys-Scholze-Str. 4	Filialkirche Maria Unbefleckte Empfängnis Großschönau Bahnhofstr. 5	Kapelle Thomas von Aquin Eibau August-Bebel-Str. 2
Samstag	—	18 ⁰⁰ Uhr	16 ⁰⁰ Uhr
Sonntag	10 ⁰⁰ Uhr	—	—
6. Januar	18 ⁰⁰ Uhr	—	—

Veranstaltungen

2. Januar 10.00 Uhr Familiengottesdienst anschließend Sternsingerfest im Aloys-Scholze-Haus Leutersdorf
6. Januar 19.00 Uhr Pfarrgemeinderat
7. Januar 18.30 Neujahrsempfang der Ehrenamtlichen
8. Januar Sternsinger sind unterwegs
18. Januar 10.00 Uhr Heilige Messe im Pflegeheim
 19.00 Uhr Caritashelfertreff im ASH Leutersdorf

Mittelschule Seiffhennersdorf

Gib AIDS keine Chance

Teilnahme der MS Seiffhennersdorf – Klasse 8 – an der Aidsrallye

Ein großes Kompliment und Dankeschön an die Schüler der 8. Klasse. So erfolgreich waren wir noch nicht. Ein 3. Platz beim Wissenswettbewerb hat die Schüler in ihrer Arbeit bestärkt. Schon lange setzen wir im Unterricht auf Teamwork und immer wieder neue Anwendungen der Inhalte in den Alltag.

Fototag der Partnerschulen zum Thema „Natur“



Auch in diesem Jahr trafen sich Schüler der Partnerschulen aus Rumburk, Swieradow Zdroj und der Mittelschule Seiffhennersdorf, um ihre Fotos zu präsentieren.

Die Entscheidung für das Thema: „Natur“ ist im letzten Jahr bei unserem Treffen im Traditionshof Bulenheim gefallen, wo wir unsere schönsten Sommerbilder ausstellten.

Zu „Natur“ das richtige Foto auszuwählen, gestaltete sich am Ende doch recht schwierig. Wie kann das Bild den Anforderungen des Themas gerecht werden?

Vielleicht als Provokation mit der Darstellung letzter künstlicher Oasen? Oder doch eher die heile Idylle eines Ökosystems? Muss es eine Kombination von Beton und lebensnaher Umwelt sein? Oder ein wild romantisches „schönes“ Bild eines Sonnenunterganges, der die Phantasie anregt und uns Sicherheit vorgaukelt? Es war alles dabei. Die Provokation hat es auf keine Punkte in der Wertung gebracht, Schüler verstehen Natur als Idylle, als romantische Momentaufnahme, die uns den Ernst der Situation über die Natur vergessen lässt. Vielleicht wollen wir auch besser nicht darüber nachdenken, wie es um uns bestellt ist, sind wir doch am Ende Teil dieser globalen Natur.

Schmidt

Projekttag 9. November an der Mittelschule Seiffhennersdorf

An unserem Projekttag haben wir den geschichtsträchtigen 9. November behandelt. Dieser Tag ist in der deutschen Geschichte ein wichtiger Tag.

Wir haben uns in Gruppen aufgeteilt und jede Gruppe hat ein Plakat zu einem 9.11. gestaltet. Christiane, Julia, Luisa, Steve und Lars haben ein Plakat zum 9. November 1918 gestaltet mit dem Titel „Novemberrevolution“. Das Plakat zum

9. November 1923 haben Peggy, Oliver, Philipp S. und Philipp T. mit dem Thema „Hitlerputsch“ ausgearbeitet. Mit dem Thema „Reichskristallnacht“ am 9. November 1938 haben sich Maria, Felix, Bernhard und Philipp K. beschäftigt. Der vierten Gruppe gehörten Sarah, Nancy, Lisa und Manuel an, sie beschäftigten sich mit dem Thema „Mauerfall“ am 9. November 1989. Zu diesem Thema hat sich die ganze Gruppe schon vorher Informationen beschafft und in der eigenen Familie, im Freundes- und Bekanntenkreis Zeitzeugenbefragungen durchgeführt.

Als Höhepunkt an diesem interessanten und ereignisreichen Projekttag kam uns Herr Matzat, ein Pfarrer in der ehemaligen DDR, besuchen. Unser Zeitzeuge erzählte von seinem Leben in der DDR und wie man damals mit politisch Andersdenkenden umging. Er erzählte uns viel über den Herbst 1989, den Mauerfall und die Zeit danach. Beim Gespräch erfuhren wir zum Beispiel, dass das „Querxenland“ in Seiffhennersdorf 1989 zu einem Internierungslager ausgebaut werden sollte. Er berichtete über die Arbeitsweise der Stasi, wie er selbst überwacht wurde und las uns Beispiele aus seiner eigenen Stasiakte vor. Die Gruppe hörte aufmerksam zu und stellte einige Fragen an den Zeitzeugen. Oliver zeichnete die ganze Gesprächsrunde auf, die Zeit verging schnell. Wir fanden Herrn Matzat nett und sehr geschäftig.

Der Projekttag war für uns sehr informativ und hat unsere Vorstellungen von der DDR und der friedlichen Revolution 1989 entscheidend bereichert.

Die Geschichtsgruppe der Klasse 10

Rückblick Felix Donath 2010

Ca. 22.000 Kilometer im Sattel, viele Wettkämpfe im In- und Ausland, damit verbundener Reisetstress und Leben aus dem Koffer, Glücksgefühle auf dem Treppchen bei Siegerehrungen, aber auch Pech, Krankheit und Stürze bestimmten meine Radsaison 2010.

Mein größtes Ziel, die Teilnahme bei der Straßen-Weltmeisterschaft in OFDA in Italien mit der Nationalmannschaft, habe ich erreicht. Auch wenn es durch meine körperlichen Voraussetzungen nicht zu einem Podestplatz gereicht hat, konnte ich doch für unsere Bergspezialisten eine Menge tun. Ich bin dankbar, dass ich gesund in die neue Wintertrainingsaison gehen kann. Ist doch dieses bei dem harten „Geschäft“ Leistungssport nicht ganz selbstverständlich.

Besonders liegt mir am Herzen, mich bei allen, die mich 2010 finanziell unterstützt haben und mir die Daumen gedrückt haben, zu bedanken! Ist doch ohne dieses, der sehr „preisintensive“ Radsport für mich kaum zu betreiben.



Vielen Dank an TSO Spitzkunnersdorf, Petras Frisörsalon, Praxis Dr. Voigt, Gemeinde Leutersdorf/ Spitzkunnersdorf, dem Team Fahrrad Ratzmann (welches so manche Stunde mit meinem Material verbracht hat), Skiverein Spitzkunnersdorf, Familie.

Für meinen Traum 2011, im internationalen Juniorenradspport ganz vorn um Medaillen mit zu kämpfen, werde ich hart arbeiten und alles geben.

Ich würde mich freuen, wenn auch dann wieder Leute aus der Heimat an mich glauben und mich unterstützen! Ist es doch so, dass man nur mit Topmaterial im nationalen und internationalen Radsport bestehen kann.

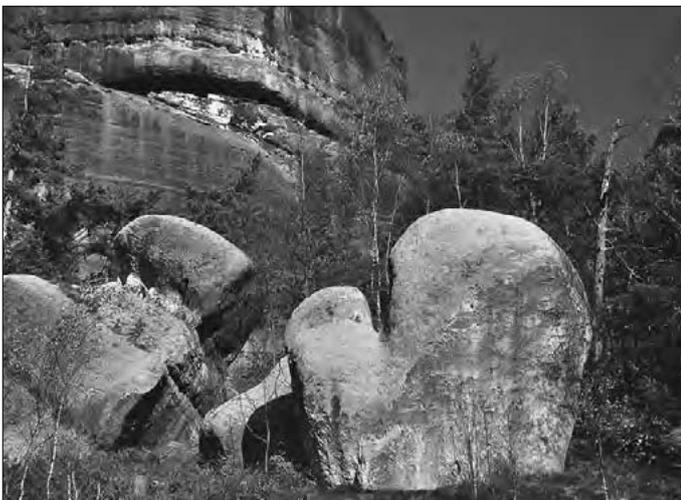
Danke an alle!

Felix Donath

Vom Herbstgold zum Winterzauber

Unter diesem Motto können Besucher die neue Fotogalerie im Karasek-Museum ab dem 1. Advent bestaunen.

Hobbyfotograf Herr Rainer Döring zeigt eindrucksvolle Momente und Stimmungen aus dem südlichen Grenzgebiet der Oberlausitz. Aufgenommen sind sie in den Jahren 2006–2010. Durch seinen besonderen Blick für Details entstanden interessante Fotos u. a. im Naturpark Zittauer Gebirge, vom Jedlová (Tannenbergl) und den romantischen Eisgebilden im Wolfsbachtal (Nationalpark Böhmisches Schweiz).



Herr Döring stellte bereits zahlreiche Fotos für die Homepage von Seiffhennersdorf und zuletzt für die Broschüre „Zu Gast in Karaseks Revier“ zur Verfügung.

Die Ausstellung kann bis zum 27.02.2011 zu folgenden Öffnungszeiten des Karasek-Museums besichtigt werden:

Di – Fr 9:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 16:30 Uhr

So 13:00 – 16:30 Uhr

PS: Aufgrund der großen Besucherresonanz ist unsere Sonderausstellung „Damals in der DDR – das tägliche Leben“ weiterhin zu sehen.

Auf zahlreich interessierte Gäste freut sich das Museumsteam.

Fremdenverkehrsverein „Am Kottmar“ e.V.

Hallo liebe Kinder,

traditionell wird für den **24. Dezember um 10.30 Uhr** zum **Wichteln auf den Faktorenhof Eibau** eingeladen. Es begrüßen Euch der Wichtel, Frau Holle und der Weihnachtsmann. Sie wollen Euch das Warten auf den Weihnachtsabend verkürzen.

Liebe Eltern, auch in diesem Jahr wird der Weihnachtsmann Ihre gepackten Geschenke an die Kinder übergeben. Geben Sie diese bitte bis zum 22. Dezember in der Touristinformation „Spreequellland“ auf dem Faktorenhof (Hauptstr. 214 A) ab. (Öffnungszeiten: Montag–Freitag 10.00 Uhr–16.00 Uhr, Samstag 13.00–15.00 Uhr)

Wir wünschen Allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

Unser TÜV SÜD-Ratgeber

Falk Neumann vom TÜV SÜD Service-Center Zittau:

„Keine Garage: „Wie kann Einfrieren vermieden werden?“

Vor allem für freie Sicht rundum sorgen – Möglichst Standheizung einbauen

„Mir graut vor dem Winter, ich habe keine Garage. Was kann ich nur dagegen tun, wenn das Auto morgens nicht anspringen will oder die Scheiben immer wieder vereisen?“

Diese und ähnliche Fragen hört Falk Neumann vom TÜV SÜD Service-Center Zittau jetzt aller Tage, während er die Arbeiten zur Fahrzeugprüfung vornimmt. Für alle in Not geratene Kraftfahrer hat er deshalb einige Wintertipps parat. „Wenn die Temperaturen unter den Gefrierpunkt sinken, können Scheibenwischer, Handbremse und Gummis von Türen und Kofferraum festfrieren. Deshalb schon am Vorabend die Scheibenwischer hochstellen und – wenn es das Gelände erlaubt – den ersten Gang einlegen und die Handbremse lösen.“ Zusätzlich macht ein Pflegemittel Türummis fit gegen die Kälte. „Die letzte Hürde vor der Fahrt auf Arbeit sind angelaufene Scheiben. „Damit sie schneller frei werden, sollten Sie das Gebläse anschalten und die Sonnenblenden nach unten klappen. Zwischen Scheibe und Sonnenschutz wird die aufsteigende Luft ‚eingefangen‘ – und die Sicht nach vorn schneller wieder frei“, rät Falk Neumann. Wegen der gefrorenen Scheiben empfiehlt der Experte außerdem: „Ideal ist es, wenn man eine Standheizung im Auto hat, die über eine Schaltuhr in Betrieb genommen wird. Dann sind die Scheiben abgetaut und man kann sogar in ein vorgewärmtes Auto steigen. Eine solche Heizung erfordert jedoch eine intakte Batterie.“ Wer keine solche Heizung besitzt, muss morgens kratzen, jedoch nicht nur einige Gucklöcher, sondern alle Scheiben und auch die Außenspiegel vom Eis befreien. Hier gilt: Freie Sicht ist die wichtigste Voraussetzung für eine sichere Fahrt. Wenn es sehr kalt ist, beginnen die Scheiben jedoch nach den ersten Fahrtmetern wieder zu vereisen. Dagegen hilft in den meisten Fällen ein im Handel erhältliches Defrosterspray.“ Außerdem empfiehlt der Experte, Schnee auf dem Autodach vor dem Start gründlich abzukehren, damit während der Fahrt nicht die Sicht behindert wird durch herabfallende weiße Pracht.

Die TÜV SÜD-Prüfstelle Zittau befindet sich an der Hauptstraße 33 a/b (im Autohaus Strauss). Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 9.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends von 9.00 bis 11.00 Uhr geöffnet. Mit kostenlosem Anmelde-service unter 0800-12 12 444 sparen Sie Geld und erhalten einen Termin Ihrer Wahl an einer TÜV-Prüfstelle in Ihrer Nähe.

GESUNDHEITSEINRICHTUNGEN in der Gemeinde Leutersdorf

Ärzte

Arztpraxis Dr. med. Uta Mayfarth

Fachärztin für Allgemeinmedizin
Bahnhofstraße 2 a, Leutersdorf
Telefon: (0 35 86) 38 61 40

Sprechzeiten:

Montag 8:00 – 11:00 und 14:30 – 17:00 Uhr
Dienstag 8:00 – 11:00 und 16:00 – 17:00 Uhr
Mittwoch 8:00 – 11:00 Uhr
Donnerstag 8:00 – 11:00 und 15:00 – 18:00 Uhr
Freitag 8:00 – 11:00 Uhr

Gemeinschaftspraxis

Dipl.-med. Frank Philippson und Dipl.-med. Margitta Philippson

Internist
Prakt. Ärztin / Fachärztin für Kinderheilkunde
Hauptstraße 33, Leutersdorf
Telefon: (0 35 86) 38 62 25

Sprechzeiten Dipl. med. F. Philippson

Montag 8:00 – 11:30 Uhr
Dienstag 8:00 – 11:30 und 13:30 – 17:30 Uhr
Mittwoch 8:00 – 11:30 Uhr
Donnerstag 8:00 – 11:30 und 13:30 – 17:30 Uhr
Freitag 8:00 – 11:30 Uhr

Sprechzeiten Dipl. med. M. Philippson

Montag 8:00 – 12:00 Uhr
Dienstag 13:00 – 14:00 Uhr Akutpatienten
14:00 – 17:00 Uhr Vorsorgeunters.
Mi.–Fr. 8:00 – 12:00 Uhr
Akupunktursprechstunde und zusätzliche
Impftermine nach Vereinbarung

Gemeinschaftspraxis

Dr.med. Susanne Voigt und Dr. med. Roger Voigt

Fachärzte für Allgemeinmedizin
Hauptstraße 13a, Ortsteil Spitzkunnersdorf
Telefon: (03 58 42) 2 65 79

Sprechzeiten Frau Dr. Voigt/ Frau SR. Kröger:

Montag 8:00 – 11:00 und 15:00 – 18:00 Uhr
Dienstag 8:00 – 11:00 Uhr
Mittwoch 8:00 – 11:00 Uhr
Donnerstag 8:00 – 11:00 und 15:00 – 18:00 Uhr
Freitag 8:00 – 11:00 Uhr

Zahnärzte

Dr. med. Christian Mann und Dr. med. Saritha Mann

Fachzahnärzte für Allgemeine und
Kinderstomatologie
Poststraße 2, Leutersdorf
Telefon: (0 35 86) 38 61 03

Sprechzeiten:

Montag 8:00 – 12:00 und 14:30 – 18:00 Uhr
Dienstag 8:00 – 12:00 und 14:30 – 18:00 Uhr
Mittwoch 8:00 – 12:00 und 14:30 – 18:00 Uhr
Donnerstag 8:00 – 12:00 und 14:30 – 18:00 Uhr
Freitag 8:00 – 12:00 Uhr
Sonnabend auf Anfrage

Zahnärztin A. Lindner Dipl. Stom. M. Michel

Hauptstraße 43, Leutersdorf
Telefon: (0 35 86) 38 61 72

Sprechzeiten:

Montag 6:30 – 11:00 und 13:00 – 18:00 Uhr
Dienstag 6:30 – 11:00 und 13:00 – 18:00 Uhr
Mittwoch 6:30 – 11:00 und 13:00 – 18:00 Uhr
Donnerstag 6:30 – 11:00 und 13:00 – 18:00 Uhr
Freitag 6:30 – 11:00 und 13:00 – 15:00 Uhr

Zahnärztin A. Wlach

Hauptstraße 33, Ortsteil Spitzkunnersdorf
Telefon: (03 58 42) 2 74 93

Sprechzeiten:

Montag 7:30 – 12:00 und 13:00 – 16:00 Uhr
Dienstag 7:30 – 12:00 und 13:00 – 17:00 Uhr
Mittwoch 15:00 – 19:00 Uhr
Donnerstag 7:30 – 12:00 und 13:00 – 16:00 Uhr
Freitag 7:30 – 11:00 Uhr

Apotheke

Aesculap-Apotheke

Mittelstraße 1, Leutersdorf
Telefon: (0 35 86) 38 61 10
Fax: (0 35 86) 78 91 50
E-mail: karin-stumpe@t-online.de

Öffnungszeiten:

Montag 8:00 – 18:00 Uhr
Dienstag 8:00 – 18:00 Uhr
Mittwoch 8:00 – 18:00 Uhr
Donnerstag 8:00 – 18:00 Uhr
Freitag 8:00 – 18:00 Uhr
Sonnabend 9:00 – 11:00 Uhr

Physiotherapie

Physiotherapie

Kathleen Wittwer
Hauptstraße 66, Leutersdorf
Telefon: (0 35 86) 36 96 76
Internet: www.physiotherapie-wittwer.de

Öffnungszeiten:

Montag 7:00 – 18:00 Uhr
Dienstag 7:00 – 18:00 Uhr
Mittwoch 7:00 – 18:00 Uhr
Donnerstag 7:00 – 18:00 Uhr
Freitag 7:00 – 18:00 Uhr

Physiotherapie

Kathleen Wittwer
Hauptstraße 13 a, Ortsteil Spitzkunnersdorf
Telefon: (03 58 42) 2 97 97
Internet: www.physiotherapie-wittwer.de

Öffnungszeiten:

Montag 7:00 – 18:00 Uhr
Dienstag 7:00 – 19:30 Uhr
Mittwoch 7:30 – 15:30 Uhr
Donnerstag 7:00 – 19:30 Uhr
Freitag 7:30 – 12:00 Uhr

Wir sagen DANKE
für ein Jahr voller Vertrauen
und guter Zusammenarbeit.

Wir wünschen Ihnen ein frohes
Weihnachtsfest sowie Glück und
Gesundheit für das Jahr 2011.

*So viel
Heimlichkeit*

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Volksbank
Löbau-Zittau eG

www.vb-loebau-zittau.de

Firma
FLORIAN ISRAEL

Kundendienst für:

- Heizung
- Sanitär
- Solaranlagen
- Festbrennstoffe

Rumburger Straße 96 · 02782 Seiffhennersdorf
Tel. 03586 405744 · Funk 0170 3693123

*Ich bedanke mich bei all meinen Kunden
für das entgegengebrachte Vertrauen
und wünsche allen ein besinnliches
Weihnachtsfest sowie viel Erfolg und
Gesundheit für das Jahr 2011.*

OTTO · BAUR · HEINE · SCHWAB · ALBA MODA · BON PRIX
WITT WEIDEN · EDDIE BAUER · HAGEBAU · WELTBILD · AVON

OTTO Prasse shop

Hauptstr. 82 a · 02791 Oderwitz
Tel./Fax 03 58 42 / 2 41 35
Mo, Di, Do, Fr 9.00 – 18.00 Uhr
Mi 9.00 – 12.00 Uhr

Bücher vom Oberlausitzer Verlag und vom Weltenbummler B. Raffelt
HERMES PAKET SHOP für PRIVATE PAKETE u. IHRE RÜCKSENDUNGEN
* Reinigungsannahme * Schuhreparatur * Änderungsschneiderei *

Armbanduhren der Firma **MIRON**

Neu im OTTO-Shop
Ab sofort freuen wir uns auf Ihre Bestellungen von **SPORTSCHECK!**
Natürlich können auch alle Online-Bestellungen
(inkl. Speditionsware, Möbel u. Großgeräte)
versandkostenfrei entgegengenommen werden.
Bequem einkaufen, ohne Stress, wie es Ihnen gefällt.
Schau'n Sie doch einfach mal bei uns vorbei.

*Ein frohes Weihnachtsfest, Gesundheit und
Glück für's neue Jahr! Ihre Fam. Prasse*

1a autoserv **SO Technik-Service-GmbH Oberland**

Alles rund ums Auto

TECHNIK-SERVICE-GMBH OBERLAND
Bergstraße 5a · 02794 Spitzkunnersdorf · Telefon (03 58 42) 2 74 79
Fax (03 58 42) 3 99 91 · Lager (03 58 42) 2 76 25 · Funk 0172/3 53 07 73

*Wir danken unseren Kunden für die nunmehr
20-jährige Treue und wünschen Ihnen eine
frohe Weihnachtszeit!*

- * Geschenkgutscheine sind eine gute Idee für Weihnachten und bei uns erhältlich.
- * Winterartikel für Ihr Auto
- * Motorgeräte mit Schneeschild, Schneeschieber
- * Auftausalz, Ölheizungen u.v.m.
- * Forstartikel, Motorsägen, Ketten u. Zubehör

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Dienstleistungs- / Montagebetrieb
und Trockenbau GbR**
HUHN / ZSCHIEDRICH

*Sehr geehrte Kunden, liebe Freunde und
Bekannte, wir möchten uns auf diesem Wege
bei allen herzlich für die gute Zusammenar-
beit bedanken. Wir wünschen Ihnen ein frohes
Weihnachtsfest, viel Glück und Gesundheit
für das Jahr 2011.*

Michael Huhn
02799 Waltersdorf
Dorfstraße 80
Telefon: 03 58 41 / 3 72 74
Funk: 01 72 / 9 00 31 90

Michael Zschiedrich
02794 Spitzkunnersdorf
Dorfstraße 49
Telefon: 03 58 42 / 2 96 45
Funk: 0 15 20 / 2 04 82 85

Wir wünschen all unseren
Kunden, Freunden und Geschäftspartnern
ein gesegnetes Weihnachtsfest und
ein gesundes, friedliches neues Jahr.

Ihre Feinbäckerei Henke

Inh. Gert Scholtz - Oderwitz
- Filiale Spitzkunnersdorf -

Häuslicher Pflegedienst Inh. Cornelia Goldberg

24 h erreichbar unter
01 72 / 3 46 98 29

Wir wünschen
Ihnen ein
schönes Weih-
nachtsfest
sowie einen
guten Start ins
neue Jahr
2011.



Hauptstr. 82b
02791 Oderwitz
Tel.: 03 58 42 / 2 04 05
Fax: 03 58 42 / 2 04 07
E-Mail: goldbergcornelia@web.de
www.pflege-zuhause-goldberg.de

Taxi & Kleinbusbetrieb

Otto

Wolfgang Otto · Ohmannweg 12 · 02782 Seifhennersdorf

☎ (03586) 40 42 97

All unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes
Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr, ver-
bunden mit einem Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.



Auch im Jahr 2011
sind wir mit unseren
Leistungen gern für Sie da.

DIE JOHANNITER



Wir wünschen unseren Patienten, Fördermitgliedern sowie
Eltern ein friedliches und gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute
im neuen Jahr, verbunden mit dem Dank für Ihr
entgegengebrachtes Vertrauen und würden uns freuen, Sie
auch weiterhin zu Ihrer vollen Zufriedenheit betreuen zu dürfen.



Ihr Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
Kreisverband Görlitz

Kreisgeschäftsstelle Großschönau,
Sozialstation und Kinderhaus Seifhennersdorf



Seniorenpflegeheim
„Am Großen Stein“ Leutersdorf

Wir wünschen Ihnen sowie
Ihren Angehörigen ein geruh-
sames Weihnachtsfest und
ein erfolgreiches neues Jahr.

ASB-Serviceruf ☎ 03585 8664-20

Zum Weihnachtsfest...
besinnliche Stunden
Zum Jahresende...
Dank für Vertrauen und Treue
Zum neuen Jahr...
Gesundheit, Glück und Erfolg

Mark Sommer
Dachdeckermeister

Neu-
eröffnung ist Geld!



Unser Beratungsstellenleiter
Roman Becker ist gerne für Sie da.

Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
Lohnsteuerhilfeverein

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrung zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre
Einkommensteuererklärung
bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit, Renten und
Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

Beratungsstelle:
Poststraße 1, 02794 Leutersdorf, Tel. (03586) 40 80 527
Leiter: Roman Becker, „Bei Bedarf Hausbesuch!“

Kostenloses Info-Tel.: 08 00-1 81 76 16, E-Mail: info@vlh.de, Internet: www.vlh.de

Bauh Handwerk
Friedhart Seidel

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

www.bauh Handwerk-seidel.de

Aesculap-Apotheke
Mittelstraße 1 · 02794 Leutersdorf · Tel. (0 35 86) 38 61 10

Karin Stumpe

Das Team der Aesculap-Apotheke Leu-
tersdorf wünscht Ihnen ein frohes Weih-
nachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Wir danken für das entgegengebrachte Vertrauen und
freuen uns, Sie weiterhin bei uns begrüßen zu dürfen.

Im Dezember bieten wir Ihnen viele Geschenk-Ideen
zum Sonderpreis und in weihnachtlicher Verpackung.



Augenoptik Schröer

Steffen Schröer - Augenoptikermeister -

Fröbelstraße 5 · 02727 Neugersdorf
Tel: 0 35 86 / 36 76 73 · Fax: 36 76 73
anfrage@augenoptik-schroeer.de
www.augenoptik-schroeer.de



All unseren Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest
und viel Erfolg und Gesundheit im neuen Jahr.



Bau- und Möbeltischlerei Steffen Kubitz &

fenster u. Türen, Innenausbau, Treppen- u. Möbelbau

Unserer werten Kundschaft wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Hauptstraße 24 · 02739 Neueibau · Telefon: (0 35 86) 70 29 76 · Funktelefon: 01 75 / 4 10 86 35 · www.tischlerei-kubitz.de

Preiswertes Silvesterfeuerwerk kauft man bei www.pyrodiscount24.de ein!

Oberlausitzer Feuerwerke

Ihr regionaler Großfeuerwerker
für private und öffentliche Feste!

Zahnarztpraxis Annette Lindner

Hauptstraße 43 · Leutersdorf · Telefon (0 35 86) 38 61 72

Wir wünschen allen unseren Patienten und allen Lesern ein ruhiges, friedliches Weihnachtsfest und für das neue Jahr alles Gute. Gleichzeitig möchten wir uns für das uns entgegengebrachte Vertrauen bedanken.



Zwischen den Feiertagen haben wir folgende Sprechstunden für Sie eingerichtet:

27. – 30.12. jeweils von 8.00 – 11.00 Uhr
Außerhalb dieser Zeiten nur nach Voranmeldung!
Am 23./24. und 31.12. bleibt unsere Praxis geschlossen.

Ab dem 3.01.2011 sind wir wieder wie gewohnt ab 7.00 Uhr für Sie da.
Ihr Team der ZAP Lindner

Frohe Weihnachten sowie ein erfolgreiches und gesundes Jahr 2011 wünscht Ihnen Ihr



Dienstleistungsunternehmen Peter Wilke

Dorfstraße 11a · 02794 Spitzkunnersdorf
Tel. 03 58 42 / 2 91 97 · Fax 03 58 42 / 2 90 83

**Ihr Partner für
Bau- u. Hausmeisterservice · Gebäudereinigung
Innenraumgestaltung mit Baumwollputz**

+ Farben + Tapeten + Bodenbeläge + Mischservice +

+ Malen + Tapezieren + Vollwärmeschutz



Öffnungszeiten:
Montag – Freitag 9.00 – 12.30 Uhr
14.00 – 18.00 Uhr
Sonnabend 9.00 – 12.00 Uhr



Ritterstraße 11 · 02727 Neugersdorf
Tel. 0 35 86 / 74 39 0 · Fax 0 35 86 / 74 39 22
www.maler-neugersdorf.de

Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2011.

Für das entgegengebrachte Vertrauen bedanke ich mich bei meiner werten Kundschaft und wünsche allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Bauhof Rößler

Inh. René Rößler



Bedachungen
Klempnerei & Gerüstbau
Trockenbau

Fassadenverkleidung
Fenster und Türen

Niederoderwitzer Str. 2 · 02794 Spitzkunnersdorf
Tel./Fax 0 3 58 42 / 2 99 94 · Mobil 01 72 / 7 55 74 97

RAUM AUSSTATTUNG EGON HERBST

Unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

GARDINEN · BETTWAREN
HEIMTEXTILIEN · SONNENSCHUTZ

Hauptstraße 72 · 02791 ODERWITZ
Telefon 03 58 42/2 62 36 · Fax 2 69 78

Hockauf's

Spitzkunnersdorfer Str. 12
02794 Leutersdorf
Telefon 0 35 86 / 38 68 56

Schuhe und Lederwaren - Aktuelle Modetrends

Wir möchten uns hiermit nochmals bei allen für die vielen Glückwünsche, Blumen und Präsente zu unserem 20-jährigen Jubiläum bedanken - und wünschen unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest sowie alles Gute fürs neue Jahr.

Schuhe für die ganze Familie · Taschen · Lederwaren
Reisegepäck · Schultaschen

Ein Gutschein - immer eine besondere Geschenkidee

Torsten Franke

Meisterbetrieb

Wir wünschen unseren Kunden ein fröhliches Weihnachtsfest sowie Glück und Erfolg im neuen Jahr.



www.la-meisterbau.de – Zu bauen gibt es immer was!
 Torsten Franke - Folge 1 - 02794 Leutersdorf
 Funk: 0173/3838172 - Fon: 03586/368365 - Fax: 03586/368365

AUTODienst KUMPF

GMBH

Freie Kfz-Werkstatt

Instandsetzung PKW/LKW Transporter/Baumaschinen



Seitenstraße 4 · 02730 Ebersbach · Telefon: 0 35 86/76 12-0
 Fax: 76 12-34 · E-Mail: auto-dienst-kumpfe@t-online.de

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und einen erfolgreichen Start in das neue Jahr.

Augenoptik HÄNTSCH

Neugersdorf
Am Kuhzahl 8



www.kuhzahl.de
Tel.: 03586-786593

Lebendiger Adventskalender
 03.12.10 - 17 Uhr bei uns = **Zaubershow**

Ranzentag im Lutherhof
 29. Januar 2011 - **Sehtest-aktion**

Sollten Sie noch ein Geschenk suchen, bei uns finden Sie jederzeit Brillen zum günstigen Preis, sowie Geschenkgutscheine.

Wir danken für Ihre Treue und wünschen Ihnen Schöne Feiertage und einen Guten Rutsch

Mo bis Fr: 9 - 12 und 14 - 18 Uhr / Sa: 9 - 12 Uhr
 Wir haben geschlossen vom 23.12. bis 05.01.11.



Jens Wollmann

Zimmererarbeiten

25-jährige Berufserfahrung steht für Qualität

**artgerechter Holzbau · Innenausbau
Dachstuhlbau · Bedachungen**

Hohe Straße 6 · 02782 Seifhennersdorf
 Tel./Fax: 0 35 86 / 40 69 37 · Mobil: 01 77 / 1 53 86 45

Meisterbetrieb

Ralf Wirrig

Geschwister-Scholl-Straße 13 · 02794 Leutersdorf
 ☎ 0 35 86/78 69 79 · Fax 76 59 29 · Funk 01 71/471 60 61

Meinen Kunden und den Lesern des Gemeindeblattes wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und für das Jahr 2011 viel Glück und Erfolg.



Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten eine frohe und besinnliche Weihnacht und ein gutes neues Jahr 2011.

CONOPTICUS

CORNELIA BITTERLICH

Christmas Spezial
 komplette Brille
 inkl. Kunststoff-Einstärkengläser
 für **99,-€**



Hauptstraße 56
02739 Eibau

Telefon 03586/350339
 Telefax 03586/350366
 kontakt@conopticus.de

AUGENOPTIK



Frohe Weihnachten und alles Gute zum neuen Jahr wünschen wir unserer Kundschaft, Freunden und Bekannten.

V I A S A T

BRÜCKNER

Inh. Steffen Heyer

Hauptstraße 93
02791 Oderwitz

**TV-DVD-VIDEO-HIFI
ANTENNENBAU
SATELLITENANLAGEN
Reparaturservice**

Tel.: 035842/26515
 Fax: 035842/25485
 E-Mail: ViaSat-Brueckner@t-online.de





Weihnachtszeit –
 Zeit, innezuhalten und das vergangene Jahr
 Revue passieren zu lassen,
 das mit Höhen und Tiefen wie im Fluge verging.

Weihnachtszeit –
 Zeit, um nach vorn zu schauen, neue Ziele
 zu formulieren - um sie zuversichtlich zu realisieren

Weihnachtszeit –
 Zeit, für die besten Wünsche
 Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr
 wünschen Ihnen



**OL-Beteiligungs- und
 Consulting GmbH**
Klaus Wöll, Steuerberater

Uferweg 2 · 02779 Großschönau · ☎ 03 58 41 / 30 70



HBG
Leutersdorf

Wasser  Wärme
Licht

Hauptstr. 37, 02739 Eibau
OT Neueibau
☎ (0 35 86) 33 03-0
✉ info@hbg-leutersdorf.de
🌐 www.hbg-leutersdorf.de

Ihr neues Wunschbad

- in 14 Tagen ohne Stress
- komplett mit Fliesen
- zum Festpreis fertig

Elektro-Service

- Prüfung und Installation vom Verteiler bis zur Steckdose

Heizung – Sanitär

- moderne Heiztechnik
- Brunnen-Wasser-Installation

Ihr Kundendienst: 01 72 / 3 59 55 55

ALLES AUS EINER HAND



**Eisen- und Buntmetallannahme
 Bauschutt- und Sperrmüllentsorgung
 Containerdienst und Toilettenvermietung**

Wir übernehmen für Sie alle Entsorgungsaufgaben!
 Sonderabfälle: Dachpappe, Asbest und Erdkabel

Entsorgungsfachbetrieb Frank Berger
 Telefon 03 58 75 / 61 30 Fax 03 58 75 / 6 13 23

Hintere Dorfstraße 15 a
 02708 Obercunnersdorf

Öffnungszeiten: Montag, Dienstag und Freitag Mittwoch und Donnerstag Sonnabend	7.00 – 16.00 Uhr 7.00 – 18.00 Uhr 9.00 – 11.00 Uhr	
--	--	--





IMR · Ihr Mobiles Reisebüro
 Anita Haselbach · Tel.: 03583/696303

Ein frohes Weihnachtsfest,
 einen Guten Rutsch &
 Alles Gute im Neuen Jahr
 wünscht Ihnen Anita Haselbach

Kein Stress, keine Hektik, sondern kompetente und freundliche Beratung in netter Atmosphäre bei Ihnen zu Hause!
 Erschwingliche Preise, viele Infos & umfangreicher Service.

Sommerferien in der familienfreundlichen Türkei
 **** Hotel Hane (Side) 10.07. ab Dresden, 7 Tage, All inclusive
 Preis pro Erwachsener: 641 EUR/ Kind: 441 EUR
 *malerische Altstadt mit Fischerhafen und feinsandigem, flach abfallendem Strand, herausragende antike Stätten
 14 Tage pro Erwachsener: 971 EUR/ Kind: 597 EUR

So individuell, wie die Wünsche unserer Kunden

Jubelkonditionen für Ihre Immobilienfinanzierung!

Freuen Sie sich:
 Jetzt ist die Zeit zum Bauen, Kaufen oder Umfinanzieren. Mit einem jubelgünstigen Wüstenrot Ideal Darlehen von Wüstenrot. **Nur jetzt zu 3,05%***

*Zum Beispiel:
 ■ Nettodarlehensbetrag 75 000 Euro
 ■ Sollzinssatz 3,05% p.a. gebunden (fest) für 10 Jahre**
 ■ Effektiver Jahreszins 3,09% Stand 01.09.2010 – freibleibend

** Danach erfolgt eine Anpassung an den Kapitalmarkt. Der Beleihungsauslauf beträgt maximal 60%. Eine Kombination mit KfW-Modellen ist nicht möglich.

Veronika Herrmann
 Bezirksleiterin
 Telefon 0 35 83 / 70 85 76



Feldweg 1 b
 02763 Oberseifersdorf
 Fax 0 35 83 / 70 85 29
 Mobil: 01 71 / 2 28 60 94
 Veronika.Herrmann@wuestenrot.de



wüstenrot
 Partner der Württembergischen



AUTOGLAS

Wir kommen vor Ort und reparieren sofort

Mobil: 01 72 / 9 41 60 16
Kurort Oybin: 03 58 44 / 7 24 52

- Mobile Steinschlagreparatur ab 0,- €
- Neuverglasung
- Autoglashandel
- Sonnenschutzfolien
- Lackschutzfolien
- Autopflege
- Versicherungsabwicklung

Hubertusweg 6, 02797 Kurort Oybin
NEU: Filiale Großschönau, Hauptstr. 6

frohes fest

und ein glückliches Neues Jahr



Ihr Spezialist für
 Hair Design

Petra's

Triseursalon
 Inhaberin Petra Wieland
 Tel. 035842/26374

Öffnungszeiten
 Mo 14-18 Uhr
 Di - Fr 8 - 12 Uhr u. 13 - 18 Uhr
 Sa geschlossen

Dorfstraße 78 * 02794 Spitzkunnersdorf

Bauunternehmen Heidrich

Härtweg 2 · 02763 Oberseifersdorf
 Tel.: (0 35 83) 70 42 85 · Fax: (0 35 83) 70 44 08
 www.bauunternehmen-heidrich.de mail@bauunternehmen-heidrich.de



Wir wünschen all unseren Kunden, Lieferanten, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten eine besinnliche Adventszeit, frohe Festtage und für das Jahr 2011 Glück, Gesundheit und Erfolg.

Auch im neuen Jahr stehen wir Ihnen mit unseren Leistungen zur Verfügung und würden uns freuen, wenn Sie sich mit Ihren Bauwünschen an uns wenden! Wir sichern Ihnen schon jetzt eine qualitäts- und fachgerechte Ausführung zu!

Mini-Markt

Spitzkunnersdorf
 Dorfstraße 48 • Tel./ Fax (03 58 42) 2 61 15

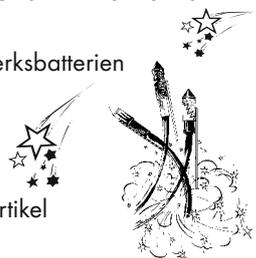
Ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Glück und Erfolg für das neue Jahr, verbunden mit einem herzlichen Dankeschön für das entgegengebrachte Vertrauen wünscht allen Kunden Ihre Sabine Seifert

Verkauf von Feuerwerkskörpern & Raketen

Mittwoch, den 29.12.	9.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag, den 30.12.	9.00 – 18.00 Uhr
Freitag, den 31.12.	9.00 – 12.00 Uhr

Mein reichhaltiges Angebot sichert Ihnen einen guten Rutsch ins Jahr 2011.

- verschiedene Neuheiten an Feuerwerksbatterien
- Raketen sortimente ab 7,99 €
- Neu! Knallgurt 16 Böller 2,85 €
- 500 Chinaknaller 4,50 €
- Riesenwunderkerzen
- Bleigießen, Wachsackeln, Scherzartikel
- Tischfeuerwerk


REINIGUNG

von Teppichen & Polstermöbeln

Firma RAINER PESCHEL
 GEBÄUDEREINIGUNG
 Neuwalder Straße 13
 02727 Neugersdorf
 Tel. (0 35 86) 70 22 49
 rainerpeschel@t-online.de

Wir reinigen im Abholdienst Ihre Teppiche!

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten!



Johannes Richter

02727 Neugersdorf, Breitscheidstraße 10
 Tel. (0 35 86) 3 27 57, Fax (0 35 86) 78 67 68

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr. Gleichzeitig möchten wir uns für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken.

- KLEMPNEREI
- SANITÄR
- GASANLAGEN
- HEIZUNG
- SOLARTECHNIK
- BAUTROCKNUNG
- WASSERSCHADEN-BESEITIGUNG

OSWALD HEINKE NEUGERSDORF

Service für Haus und Garten

J.-G.-Schneider-Str. 6 · 02727 Neugersdorf
 Tel. 035 86 / 70 24 10 · Fax 035 86 / 70 24 17 · Handy 01 73 / 2 00 90 83

Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr!

- Hausmeisterservice - Kleinreparaturen
- Haushaltsauflösungen - Beräumungen
- Rasen-Hecken-Obstbaumschnitt mit Entsorgung
- individuelle Haushaltshilfe, Einkaufsservice
- Montage von Möbeln, Holz- u. Metallteilen



Büro- und Geschäftszeit: Freitag von 17 Uhr - 18 Uhr

Wir wünschen unserer werten Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr und bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen.



Bau- und Dienstleistungsservice

Veit Hockauf

02794 Leutersdorf, Oststraße 9
 Tel. 035 86 / 38 61 97 • Fax 035 86 / 38 68 56 • Funk 0174 / 7 49 25 37

Trockenbau, Fliesenverlegung
 Putz-, Mauer- und Betonarbeiten
 Dienstl. für Haus und Garten

Diplombautechniker

Gerold Walter

Altmarktstr. 1 • 02796 Leutersdorf
 Tel./Fax 0 35 86 / 78 78 37

Bauvorbereitung
 Baubetreuung
 Dienstleistungen



Containerdienst Eibau GmbH

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie  ruhige und besinnliche Weihnachtstage sowie Gesundheit, Erfolg und Glück für das neue Jahr. 

Jahnstr. 24/26, 02739 Eibau · www.containerdienst-eibau.de
Telefon (0 35 86) 7 83 20 · Telefax (0 35 86) 78 32 16

Allianz 

„Hoffentlich Allianz“
Versicherung – Vorsorge – Vermögen

*Ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr, wünscht die*

**Allianz-Generalvertretung von
Hans-Günter Seibt**

**Zwischen Weihnachten und Neujahr
bleibt unsere Agentur geschlossen.**

02794 Spitzkunnersdorf, Niederoderwitzer Straße 10d
Telefon / Telefax (03 58 42) 2 60 31

*Ein frohes, gesegnetes
Weihnachtsfest und
ein gesundes neues
Jahr verbunden mit
dem Dank für
das bisher
entgegengebrachte
Vertrauen
wünscht
allen Kunden*



Ihre ERGOVictoria
Generalagentur
Wilfried Hillert

Generalagentur
Wilfried Hillert
Bergstraße 16
02794 Leutersdorf
Tel. (03586) 788091
wilfried.hillert@ergo.de

Agentur
Christiane Pasikowski
Dorfstraße 66
02794 Spitzkunnersdorf
Tel. (035842) 26110

Wir bieten:
- Versicherungen
- D.A.S.-Rechts-
schutz
- Bausparen
- Baufinanzierung

HIER kauft auch der
Weihnachtsmann



- * Warengutscheine
- * Glücksraketen
- * Damen- und Herrenbekleidung

Urlaub am 30. + 31.12.2010

Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, friedvolles Jahr 2011
wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten!

MODE
KM
MODETREFF
Inhaber: Karin Müller
Dorfstraße 32
02791 Oderwitz
Tel.: 03 58 42 / 2 53 43

Jahreswechsel ... an alles gedacht?
Darüber sollten wir jetzt reden:

- Freistellungsaufträge prüfen
- alle staatlichen Förderungen nutzen
- Vorteile der Sparkassen-Kreditkarte

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das
entgegengebrachte Vertrauen und wünschen
frohe Weihnachten sowie für das kommende Jahr
Glück, Gesundheit und weiterhin eine
erfolgreiche Zusammenarbeit.

 Sparkasse
Oberlausitz-Niederschlesien

www.spk-on.de
info@spk-on.de

TISCHLERMEISTER
Karl-Heinz Sperling



*Ich wünsche meinen Kunden
ein erholsames Weihnachtsfest
* und die besten Wünsche
* für das neue Jahr 2011.*

Am Kuhzahl 4 · 02727 Neugersdorf
Telefon 0 35 86 / 3 25 30 · Fax 78 95 01 · Funk 01 75 / 2 63 36 63
www.tischlermeister-sperling.de · info@tischlermeister-sperling.de

Ihr Friseur auf Rädern

Claudia Paul - Friseurmeisterin

Telefon: 01 72 / 1 36 20 31



Hiermit möchte ich mich bei all meinen Kunden für Ihre Treue bedanken.

Ich wünsche Ihnen ein besinnliches und frohes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Brenn- und Baustoffhandel Ronald Rätze

Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf

☎ (03 58 42) 253 48 · Fax 2 53 41

Internet: www.Baustoff-Raetze.de

E-Mail: webmaster@baustoff-raetze.de



- Containerdienst 2 – 7 m³
- Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt, Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden
- Annahme von Bauschutt und Erdaushub
- Selbstabholung bzw. Anlieferung nach telefonischer Absprache möglich
- Verleih von Minibagger 2,5 t mit und ohne Fahrer, Rüttelplatte Vibrationsstampfer (Frosch), Aufbruchhammer 10 kg

Wir danken all unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch in das neue Jahr 2011.

Wir wünschen allen eine schöne Adventszeit, ein besinnliches Weihnachtsfest, sowie Glück im neuen Jahr!



Freier
**Pflege-
Dienst**

Sabine Glathe

Buchbergstraße 51 c
02779 Großschönau
☎ 03 58 41/3 89 20

Kontaktstelle:
Nordstraße 34
02782 Seiffhennersdorf
☎ 0 35 86/40 51 77

FRÖHLICHE WEIHNACHTEN



Wir danken unseren werten Kunden und Geschäftspartnern ganz herzlich für das uns entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2011 bei bester Gesundheit.

Ihre Apotheker Bettina Lindecke und Stephan Hampel sowie die Teams der Kranich- u. der Kreuz-Apotheke Neugersdorf

www.oberlausitzer-apotheken.de



KRANICH
APOTHEKE

NEUGERSDORF

Fröbelstraße 5
02727 Neugersdorf

Tel.: 0 35 86. 3 21 50



KREUZ
APOTHEKE

NEUGERSDORF

Hauptstraße 64
02727 Neugersdorf

Tel.: 0 35 86. 70 22 94

Natürlich

... gesund mit uns!

100 € bezahle ich für alte Ansichtskartenalben, Alben mit Soldatenfotos, Münzen, Mosaiken, alte Orden und Uniformen, Helme u. Mützen vom 1. + 2. Weltkrieg, Puppen, Puppenstuben, Blechspielzeuge, Baukästen, Reklameschilder, Möbel, Hausrat, Bücher u.a. mehr

Kostenlose Haushaltsauflösungen + kostenlose Bodenberäumung

Telefon 0 35 86/78 99 25 oder 01 71/8 56 23 85

Antik-Neugersdorf · M.-Luther-Str. 12 · An- & Verkauf



Milchbar
Eclair Café

Alexandra Breuer
Hauptstraße 112a
02739 Eibau
☎ (0 35 86) 38 70 43

Täglich geöffnet
von 12 - 18 Uhr

Wir wünschen unseren Gästen frohe Weihnachten, Glück, Erfolg und persönliches Wohlergehen für das neue Jahr.



PFLEGEDIENST 24
Inh.: Jürgen Noßmann
Fachkrankenpfleger für Anästhesie und Intensivtherapie
Tel. (0 35 86) 3 69 09 22

*Ein frohes und gesegnetes
Weihnachtsfest sowie ein
gesundes und fröhliches
Jahr 2011*

Pflegenotruf: 01 73-9 15 82 44
Wir sind rund um die Uhr für Sie erreichbar!

**Ihr
Brennstoff-
Fachhändler**

**Partner
für's Winter-
Sortiment.**

*... wünscht Ihnen
ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein gutes, erfolgreiches
neues Jahr!*

Heizprofi
Heizprofi-Fachhandel Eichler Eibau
Hauptstraße 143 · 02739 Eibau
Tel. 0 35 86 / 78 80 61
Verkaufsbüro Herrnhut: 03 58 73 / 24 83

TAXI KÄRNTH
☎ **0 35 86 / 78 78 45**

Torsten Kärnth · Gutwiese 4
02794 Leutersdorf OT Spitzkunnersdorf

Funk: 01 72/3539056
www.taxi-kaernth.com

*Ich wünsche meinen Kunden
ein besinnliches und frohes
Weihnachtsfest und die besten
Wünsche für das Jahr 2011.*

pünktlich - freundlich - zuverlässig

AUGENOPTIKERMEISTER

WOLFGANG BERGMANN

BRILLENMODE - CONTACTLINSEN - GLASWAREN

HAUPTSTRASSE 194 - 02739 EIBAU - TELEFON (0 35 86) 38 71 18 - FAX (0 35 86) 78 80 50

Bald nun ist Weihnachtszeit...

*Auch in unserem Geschäft werden Sie auf die
kommenden Festtage weihnachtlich eingestimmt.*

Ein großes Angebot zu sensationellen Preisen wartet auf Sie:
ADVENT-SCHMUCK · CHRISTBAUM-SCHMUCK
BELEUCHTETE UND UNBELEUCHTETE GEHÄNGE
WINDLICHTER MIT VERSCHIEDENEN MOTIVEN

*Wir möchten nun hiermit unseren Kunden und allen Lesern dieses Blattes ein gesegnetes
Weihnachtsfest wünschen. Für das Jahr 2011 beste Gesundheit und eine friedliche Zeit.*

Ihr Optiker W. Bergmann

Zahnärztlicher Notfalldienstplan für Leutersdorf

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
24./25. 12. 10	Dr. Löffler	Hochwaldstr. 2 Zittau Tel. 0 35 83 / 51 08 06
26. 12. 10	DS E. Hofmann	V.-Canitz-Str. 3 Oderwitz Tel. 03 58 42 / 2 69 90
31. 12. 10	Dr. Soukup	Lessingstr. 5 Zittau Tel. 0 35 83 / 51 08 30
01./02.01.11	DS Slansky	Hauptstr. 114 Wittgendorf Tel. 03 58 43 / 2 53 61
08./09.01.11	Dr. E. Krauskopf	Hauptstr. 3 Waltersdorf Tel. 03 58 41 / 3 54 52
15./16.01.11	FZA K. Hanschmann	Humboldtstr. 14 Zittau Tel. 0 35 83 / 51 02 61
22./23.01.11	Dr. C. Mann & Dr. S. Mann	Poststr. 2 Leutersdorf Tel. 0 35 86 / 38 61 03

Sprechstunden werden an diesen Tagen von **9 bis 11 Uhr** in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

Änderungen vorbehalten!

Den aktuellsten Überblick über den Notfalldienstplan der Zahnärzte in den Bereichen Neugersdorf und Leutersdorf erhalten Sie unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de. Klicken Sie auf den Button „Notfalldienst“ links und wählen die gewünschte Gemeinde aus.

Notdienst bei der Rettungsleitstelle
Löbau-Zittau

☎ 0 35 85 / 86 24 04



**Das ideale
Weihnachtsgeschenk**

Leutersdorfer Heimatbuch Band 3

von **Werner Griesbach**

208 Seiten, 16 x 23 cm,
mit **zahlreichen Fotos**

**14,00
Euro**

Aus dem Inhalt: • Handwerk und Gewerbe, Vereine sowie Kirchen in Leutersdorf und Spitzkunnersdorf • Mundart • Natur und Landschaft • Wetterunbilden 2010

Leutersdorf Dienstleistungen Ilona März, Hockauf's Schuh- und Lederwaren, Gasthaus und Pension Oberkretscham, Pension und Café Blaue Steine, Post- und Bestellagentur Schäfer, Werner Griesbach (Lindenweg 1), Gemeindeverwaltung
Spitzkunnersdorf Gasthaus „Wilder Hirsch“, Mini-Markt, DITEX Dienstleistung und Textilien, Gemeindezentrum

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst für Leutersdorf

Auf Grund von Veränderungen der Dienstbereiche ist der diensthabende Arzt über die kassenärztliche Notdienstvermittlung (Hausbesuchsanforderung) Rufnummer **0 35 85 / 86 24 04** zu erfragen.

Mo/Di/Do jeweils von 19:00 – 7:00 Uhr

Mi/Fr jeweils von 14:00 – 7:00 Uhr

Sa/So/Feiertag jeweils von 7:00 – 7:00 Uhr (24-Stunden-Dienst)

oder über die Rettungsleitstelle

Löbau-Zittau

☎ 0 35 85 / 40 40 00

Notruf

☎ 112

*Sehr geehrte Kunden,
auf diesem Weg möchten wir Ihnen für
das entgegengebrachte Vertrauen
herzlich danken und ein besinnliches
Weihnachtsfest sowie einen erfolgreichen
Start in das Jahr 2011 wünschen.*



Bäuerlicher Familienbetrieb

Lutz und Beate Linke

Niederoderwitzer Straße 4

02794 Spitzkunnersdorf

Tel./Fax: 03 58 42 / 2 66 81



HELLMUTH MINERALÖL

GMBH & Co. KG



*Ihr Heizölhändler wünscht
Ihnen ein frohes
Weihnachtsfest und einen
guten Start in's neue Jahr!*

☎ 0 35 86 / 38 61 47 Geschwister-Scholl-Str. 22b · 02794 LEUTERSDORF

Zahnärztliche Gemeinschaftspraxis Dres. Mann

Poststraße 2 · 02794 Leutersdorf · 0 35 86 / 38 61 03

Liebe Patienten,

wir wünschen Ihnen und Ihren

*Familien ein besinnliches, gesegnetes Weihnachtsfest
und für das Neue Jahr vor allem Gesundheit.*



Wir sind auch zwischen den Feiertagen für Sie da!

Montag, 27.12.10, von 9.00 – 12.30 Uhr

Dienstag, 28.12.10, von 9.00 – 12.30 Uhr

Mittwoch, 29.12.10, von 9.00 – 12.00 Uhr

*Ihre Zahnärzte Dres. Saritha und Christian Mann
mit dem gesamten Praxisteam*

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf

Anschrift: Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf

Telefon 0 35 86 / 33 07-0, Telefax 0 35 86 / 33 07-19

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister
als Vertreter im Amt: Frau Marschner

Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner

Druck: Druckerei Albrecht Schmidt, Lessingstraße 29a, 02727 Neugersdorf
Tel. 0 35 86 / 70 20 16, Fax 70 29 51, E-Mail post@dasdruck.de

**Nächster
Redaktionsschluss
14. 01. 2011**

